**????????**, ?????? ????????? ????? ???? ??, ???????????? ?? ?? ????????????? ??????, ???????? ?????????? ???????, ? ???? ?????? ?????? ?????? (XIV.14). ? ?????? ?????? ????? ????? ????? ????????????? ?????? ?????????, '????????, ???????????, ????????' (???. lalei'n, levgein, oJmilei'n ???.), ???????????????? ? ???????? ?????????? (???? ?? 3.300 ???????). ?????? „?????????" ???????? ?? ? XVI ?., ? ????? ?? ????? „?????????" ? XVII ?. (???. ?????? glagolita); ? ????? ?? ??????? ?? XIX ?. ????? ?? ???? ????? ????? ????????????? ????? (869) ????? „??????????" (????? ???? ????? ?????: ???????????, 1047), ??? ???? ?????????? ????? ???? ????? ?????? „?????????". ????????? ?? ???? ????? ????? ????? „??????????" (??????????? ??????? ??? ??????????? ???????), ??? ??? ?? ? ????? ???? „??????????" (??????????? ?????). ?????? **?.** ?? ?? ???? ???????? – ??????? (??????????) ????? ?? ??????????? ? ????????? ???????????, ???????? ???????????? ???????, ???????? ?????????? ???????????? ??????????. ??? ??????????? ????? ????? ?? ??? ????????? ???????????? ???????? ? ?? ???? ?? ? ??????? ????????? ???? ? ?????? ???? (???. ???????? ?????). ?? XVIII ?. ?? ????? ? ????? ?? ?????? ???????? ?????? ????? ???????. ?????? ?? ???????? ? ???????? ????? ? ?????? ????????, ??? ?? ? ??? ????????? ?????? ? ?????? ???????? (??????? X ?.) ?????? ?? ?? „????? [????? ????????] ?? ???? ?????? ?????, ? ????? ?? ?????????? ????". ?????????? ???????? **?.** ?? ?????? ??????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?. ??????? (1880) ? ?. ????? (1884, 1911) ? ??? „??????–???????? ???????" ???? ?? ???????. ????? ??????????? ?? ?????????? ?? **?.** ???????? ???? ??????? ?? ?????? ????????, ????????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ? ????????? IX ?. ???? ? ??????? ?????????? ?????? (?. ??????, ?. ??????????, ?. ????????, ?. ???? ???.). ?????? ?? ???????? ????? ???????????? ?? ? ? ?????? ??????? ??? ????????? ????????? ?????? ????? (?. ???????, ?. ?????, ?. ???????, ?. ??????????, ?. ????????, ?. ???????? ? ??.): ????????, ?????????, ????????, ??????????, ?????????????, ??????????, ?????????, ??????????, ??????????, ???????, ????????? (???????) ???. (? ? ? ?? ????????????? „???" ? „????", ? ?? ???????? „?????" ???.). ????????? ??????? ?????????? ??????? ???? ?? ?. ????????? (1953, 1955), ??????????? ?? **?.** ?? ?????? ?? ??????????? ?????????, ?? ?? ?? ??? ?? ???? ?????????? ??? ??????????? ?????????, ????? ?? ????????? ?? ?????????? ?? ????????. ????????? ?? ???????????????? ?????, ? **?.** ?????????? – ???????????. ? IX ?. ????????? ?? ????? ????????????? ?????, ?? ????? ????????? ??? ????? ?? ????????? ????? ? ???????????? ???????. ???? ??? ??? ??????? ? ???????? ?????????? ????????-????????? ??????? („???????? ???????") ??????????? ??????? ???????????? ??????????? ????????, ????????? ?? ???????? ???? ?? ?? ?????? ?????? ? ????????? ???????? ?????? (? ?????????? ????????? ???????: ?? ????? ???? ?? ????? ?????) ?????? ???? ???????????? ????????? ?????? ??????. ???? ?? ???????????, ??? ?? ?. ??????? ???? ?? ????????? ???????? ???? ?? ?????????? ???? ????? ??????? ?? ????????? ? ???????? ????????–?????? (1982). ?????????? ??????????? ????????, ???????? ?? ?. ???????? (1939), ?????? ?? ?. ???????????. ? ??????? ????????? ??????????, ??? ????????? ??????? ????? ???????? ????????? ??????? ? ???????????? ?????? ?????? ???????? ? ??????? ????????? ????????. ???????????? **?.** ????????? ??? ???????? ??????????? ????? ???? ?? ??????? ???????? ????????????? ?????? (??????????? ???????): ?????, ????? ? ??????? (???. ?, ?, ?). ????? ??, ????, ????????? ?????? ?????, ? ????? ? ????????? ? ???? ????????? ????????. ????? ????? ???????? ?? ?? ? ????? ?????? ????????? („???????? ???????").

**?.** ? ???????? ?? ????????? ?????????, ???? ?? ???, ?? ???????? ?????, ???????? ?????? ????????. ???? ????? ? ?????????? ????? -- ??????? ? ?????????? ? ??????????, ????? ? ?????????, ???????? ????????? ?? ??????? ????????? ?????? – ??????? ? ???????? ? ???????. ??? ?? ? ???????? ??? ???? ????? ???????? ?? ???? ?? ?????, ? **?.** ?? ???????. **?.** ?? ????? ?? ????????? ???????????? ?????, ??? ?? ? ?? ????? ???????? (36) ? ?? ??????? ?????????? ??????????? ?????????? ? ?????? ????? (????????, ????????, ??????? ? ??????) ?????? ? ??? ? ????????? ???????. ????????? ?????? ???????? ?? ??????????? ???????? ?????, ? ?? ????? ??????? ??????? ?? ???????? ?????????? ????? ??????, ? ?????? ?? ????? ?? ????????????? ??? ?????, ?? ?? ????????? ????????????? ???? ????. ???????? ?? ?? ? ???? ????? ? ?????? ?????????, ? ? ??????? ??????? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????.

Глагољска таблица

| ГЛАГОЉИЦА | Бројна вредност | ЋИРИЛИЦА | Назив | ЛАТИНИЦА | ГЛАГОЉИЦА | Бројна вредност | ЋИРИЛИЦА | Назив | ЛАТИНИЦА |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⰰ | 1 | а | аз | a | ⰻ | 300 | т | тврдо | t |
| ⰱ | 2 | б | буки | b | ⰿ | 400 | ѹ (ꙋ) | оник (ук) | u |
| ⰲ | 3 | в | веде | v | ⱀ (Ⱘ) | 500 | ф | фрт | f |
| ⰳ | 4 | г | глаголи | g | ⰽ, ⱅ | 60 (*6000) | х | хер | h/ch |
| ⰴ | 5 | д | добро | d | ⱁ | 700 | ѡ | от | ō |
| ⰵ | 6 | є | јест | e | ⱂ | 800 | ш | шта | št (*t') |
| ⰶ | 7 | ж | живете | ž | ⱄ | 900 | ц | ци | c |
| ⰷ | 8 | ꙁ (s) | зело | dz | ⱆ | 1000 | ч | чрв | č |
| ⰸ | 9 | з | земља | z | ⰾ | (*2000) | ш | ша | š |
| ⰹ, ⱋ | 10 | і, ⟨ι⟩ | и | ı, ï | ⰿ | (*3000) | ъ | дебело јер | ъ |
| ⰺ | 20 | и | иже | i | ⰹⱏ, ⰹⱋ, ⰹⰺ | | ъі, ⟨ъι⟩, ъи | јери | y |
| ⰻ | 30 | ѯ | ђерв | g' (*d') | ⰹ | (*4000) | ь | танко јер | ь |
| ⰼ | 40 | к | како | k | ⰻ | (*5000) | ѣ | јат | ě ('ä) |
| ⰽ | 50 | л | људије | l | ⱂ | (*8000) | ю | ју | ju (*ü) |
| ⰾ | 60 | ѡ | мислите | m | ⱃ (ⰹ) | (*9000) | ѧ (ⰻ) | мало јус | ę |
| ⰿ | 70 | н | наш | n | ⰹⰵ | (*7000) | ѫ | велико јус | ǫ |
| ⱀ | 80 | о | он | o | ⰹⰵ | (*9000) | ⱑ | јотовано мало јус | ję |
| ⱁ | 90 | п | покој | p | ⰹⰵ | | ⱓ | јотовано велико јус | jǫ (*ǫ̈) |
| ⱂ | 100 | р | рци | r | ⰹ | | ѳ | тита | th |
| ⱄ | 200 | с | слово | s | ⰹ | | ѵ | ижица | ʋ |

?????? ???? ????? ?????????? ???????? ???? ???????????. ? ??????? ???????, ????? ????????-?????????? (?????????) ???????, ???? ??? ? ??????????, ??? ? ???????????? ??????????????. **?.** ???????? ??????? ?????, ???? ?? ??????? ?????? x ? y ??? ????? ?????????? ???????? ???????. ??? ??? ??????? ????? ?? ???????? *dz* (?), ? ????????? ????? 8. **?.** ???? „????" (?) ???? ? ?????? ??????????? ???????? ????????? *g'* ?? ?????? ???????????? (???. ??????, ???. ggeloõ). ??? ?? ?????, ? ????? ????????? ?? ??????????, ?????????? ???? ? ???????? ??????? ???????? (? ???????? ???? ?????????? ? ? ?). „????????? ???" (?) ???????? ?? ? **?.**, ????? ??? ????????-???????? ????????? ?? o?????a???? ??????? *h*; ?. ???????? ???????????? ?? ?? ??? ?????? ?? ????????? ??????? ?????? ?, ?????? ?????? ??????????? ??????: ?–?, ?–?, ?–?. **?.** ??? ??? ????? ?? ????? *i* (?, ?, ?), ? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ?. ?????? (*?*, *j?*, *î*). ?????? ?? ?? ?? ????? ??? ?????????? „???????????? ?" ???????? ????????. ??????????? ?? ??????????? ???? ? ????? ????????. ?????????? ? ? ? ????????? ???????? ?, ? ? ?, ? (*?*, *ja*; *e*, *je*). ????????? ? ? ? ????????? ???? ????????? ????????? ???????? *ju* ? *jo*? , ????

?????????? ?????? *ü* ? *ö*? (?. ?????????). ?????????????? ?? ????????? ? (?), ????? ?????????? ? (?) ? ?????? ??? ??????? ?????, ? (?) ?? (?), ???? ?? ???????? „????????" ????????. ? ???????? ?? ?????????? ???????? ???? ?? ???????? (?), ????? ????????? ???????????? ?, ??? ????? ?? ?????? ?????????? ?????????? „?????????" ????????. ? ???? ? ???? ??????? ????? ? ??????? ???? ???????? ?????????? ????????? ??????? ? ????? ????????, ???????? ????? ?? ??????????????. ???? ?????????? ????????? ???? ???????? ??? ??? ????? ????????? ?? ??????? – ??? ????? ?? ????? *o* (?/? ? ?/?), ????????? ???????? ?????? *u* (? ? ??) ? *y* (??/??/?? ? ?/??); ????????? – ???????? ???????? ????? ?? ????????? ??????? (?/?, ?/?, ?/?, ?/?, ?/?, ?/?, ?/?, ?/?, ?/?, ?/?).



*Маријино јеванђеље*, XI в.

---

**?.** ?? ??????? ? ????? ???????? ?????? ?????? (IX–XIX ?.). ?????? ????????? ?????? ?? ???????? „????? ??????????", ?? ???? ?? ??????? „???????" (XI–XII ?.), ? ?? ??? ??????????, ?? ? ????????? ????? (XV

?.). ???? ???????????? ????????? (Slavia Orthodoxa) **?.** ?? ????????? ???????? ? ?????????, ??? ?? ????????? ???? ?????? ?? ????? ??????????? ? ????? ???? (XI ?.), ? ??????? ?????? (?? ??????? XII/XIII ?.). ???????? ?? ?? ?????????? ?????????? (???????? ?? ???????? ??????????? ?????? ? ?????). ??? ????????????? ????? ?????? ???? ??????????? ?????? ?? ????????? ?????, ?? ?? ???? ?????????? ?? ??????? XIII ?. ??????? ??????? ?? ?? ?????? **?.** ??. ???????, ?????????? ???????. ? ?????? ???? **?.** ????? ?? ???? ????: ?) ???????? (?? 863), ?? ???? ???? ?????? ?????????, ??? ?? ? ????? ??????? ??????????????; ?? ????? ????? ???????? ?? ??????? ????????? ??????? ? ? ? (*t'<tj,d'<dj*), ? ???? ???? ?. ??????? (1929, 1931), ? ?????? ??????? ???? ????????? ?. ?????????, ?. ????????, ?. ?????, ?. ??????????, ?. ???????, ?. ?????? ? ??.; ?) ?????????????? ?????? (863–885), ???? ?? ????? ??????? ???????? ????????????? *tj ? dj* (*c'*, *z'*), ???? ?? ?? ??????? ? ????? ?? ????? ???????????, ? ? ?????????? ?????? ??? ???????? ?????; ?????? ???????? ?? ???????? ????? (X ?.); ?) ????? **?.** (885–1097), ???? ?????????, ???????? ????? ? ????????? ????????? ?? ??????? ?????????? ???????????; ??????????? ?? ?????? ??????? (XI ?.); ?) ??????????????, ???????? ???????? ???? (???? IX – ??????? XIII ?.), ???? ?? ???? ????????? ? ????????? ?????? ?? ????? ????????? ???????????? ???????????? ??????? ??????? ???????? *št'* (*š?'*) *? žd'* (*ždž'*); ????????? ?? ??????????????????? (????????-??????????) ????????? ?????????????? ??????, ???? ?? ???????????? ? ?????????? ??????? ????? ????????; ????????? ??????? ??????? ??. ????? ??? ?? ?????? ???????? ????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ???????????? ??????????; ?????? ?? ???? ????????? ?? ??? ????: ????????? ????????? (X–XI ?.), ???????? ????????? (XI ?.), ?????????? ????????? (XI ?.), ???????? ??????? (XI ?.), ???????? ????????? (XI ?.) ???. ? ?????????????? ????????? **?.** ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? XI ?.; ???????? ?? ?? ???????? ???????, ???. ?????????? ??????? (1359), ????? ????? ?????? (1368), ???????? ???? ?????????? (1396), ??????? ????? (1404); ???? ???????? ????????? ????? ?? ? ????? ????? IV (??????? ???????? ? ?????, 1347), ?



*Минхенски абецедар*, прва половина XII в.

???? ?? ???? ??????? ????????? ?????????, ?

????? ?????????????? ??????, ? ???? ????????? ??????? ????? ???? ?????? VIII ??????? ????? ???????? (873), ??? ?? ?? ???? ????? ?? ?? ???????? ????????? ?????????? (?? ????????? ? ?????????, ?? ????? ???? ?? ????????). ????????? ?? ????????????? ?? ?? ??? ?????????? ??????? ?? ???? ???????? ??????? ???? ???e ????? ???????? ?????? (885). ?????, ?????? ?? ????? (?? ?????, ? ?????????? ?????? ????) ?????? ????? ???????? ????????? ?????. ? ???????? ????? ????????? ?????? (925), ? ?????? ?????? ??????? ?????????? ???? ???????? ? ?????? ? ????????? ?????? ??, ?? ??????????, ? ?????????? ???? ???? ????????? (?????????) ??????. ???? ?? ????? X ?. ???????? ?? ???????? ??????? ?? ???? ? ??????. ????????? ????? ?? ???? ??????? ?? ? ??a?? ????????: ????? ???????? ? ????? ? ????? ?????? ? ???? (?. ?????????). ??????? ???????????? ???? ???????? II ????? ????????? ????????? ?? ????????? ????????????? (1020). ?? ?????? ??????–??????–??????? ??????? ?? ????????? ?????? ????????? ????????????????? ?????? (?. ???????). ? ??? ???????? ??????? ???????? ?????????, ???? ?? ?? ??????? ?? ???? ???? ??? ??? ? ?????????? ????????? ?? ???? (?. ?????????). ?? ?????? ?????????? ???????? ???? ?? ???????? ????? ?????????? ?????? ????????? (?. ???????-??????). ?? ??????? ??? ?? ????? ?????????? ?????????? ????????? ????????? ??????? ?? ??????????

???????? ? ????? (X–XI ?.), ??? ???? **?.** ? ???????????? ?????? ???? (?????, ?????????, ??????). ???? ?????? ? ?????????? ?????? ????? ?? ???? ???????? ? ???? ?????? ????????? ?????? (XI–XII ?.). ?? XII ?. ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ????????, ?????? ?????????? ???????? ???????? ??????. ?????????? ??????? ???????? ?? ??????? ??? ????????? ???? ?? ????????? ??????? ????????????? ??. ???? (1262). ? ????? ??????? ?????? ?? ????????? ????????, ????? ?? ????????????? ??????? ????????? ??????????, ??? ?????? ???????? ??????? ?????????, ????????? ? ?????????? ???????? ??? ????? ??? ????. ???? ? XII ?. ???? ????????? ????????? **?.**, ???????? ? ???????? ?? ? ???? ????? ?????????? (?? ?????? ????? ?????). ?? ???????? ???????????? ?????????, ?????? ?????? ???? ? ???????? ?????? ????????? (1198). **?.** ?? ??????? ? ? ???????? ????????, ??? ?? ???? ?? ??????? ????????? ????????????? ????????? ? ????????? ? ????????? ? ???????????? ?????????. ? ????????? ????????? ????????? ?? ??????? ???????? ????????? ?????, ???? ???? ? ?????? ????????: ?????????? ????????? (???????? ????????? XIII ?.), ??????? ?? ????? (1366–1367), ???????????? ?? ??. ???????????? (XIV ?.), ???????? ????????? (XIV–XV ?.), ??????? ????????? ???????? (??????? XV ?.), ??????? ?? ????????? (? ???????? ????????? ??????, ???? XV ?.) ???. ? ????????? ????, ?? XV ?., **?.** ?? ??????? ??? ????????: ????????? ?? ????????? ?????? (??????? XIV ?.) ? ?????????? ??????? (XV ?.).

[??????????]: J. Vajs, *Rukov?? hlaholské paleografie. Uvedení do knižního písma hlaholského*, Praha 1932; ?. ?????????, „? ??????? ? ????????????? ????????????? ??????", *????? ?????? ????????????? ??????????*, 1953, 9; N. S. Trubetzkoy, *Altkirchenslavische Grammatik*, Wien 1954; ?. ?????????, „? ????????????? ????????????? ??????", *????? ?????? ????????????? ??????????*, 1955, 11; T. ??????, „???????? ? ????????? ????????? ?????????", *?????? ??????????????? ?????????*, 1955, 2; ?. ??????, ?. ?????? (????.), „?????????? ? ???????? ????????. ??????", *?????? ????????????? ?????????*, 1960, 4; O. ??????????, „*??? ?????? ? ??????????? ??????? ????????? *", *?????*, 1965, 15–16; ?. ??????, *???????? ?????? ????????. ????????????-????????? ???????*, ?? 1971; F. V. Mareš, „Hlaholice na Morav? a v ?echách", O. ??????????, „???? ????????? ? ?????????? ??????? ????????? ?????????", *?????*, 1971, 21; ?. ???????, *????????????? ?????. I. ????????, ???????, ??????*, ?? 1978; M. ????????, „O ????????? ? ????????? ?????????", *?????*, 1985, 35; *??????-??????????? ???????????*, I, ????? 1985; ?. ????????, „????????? ? ???????????? ???????? ??????? ??????", *Balcanica*, 1994, 25/1; ?. ??????????, *?? ???????? ?????? ??????????*, ?? 2001; ?. ????????, *??????? ???????????? ? ??????? ??????? (???? ?????? ???)*, ?? 2004; ?. ????????, „????????????? ???????????? ? ?????? ? ???????? ????????? ?????????????? ??????", *?????? ?????*, 2004, IX, 1–2; R. Ve?erka, *Staroslov?nština v kontextu slovanských jazyk?*, Olomouc–Praha 2006; ?. ??????, „?? ??????? ?? ?????????????? ?????????", *Palaeobulgarica*, 2007, XXXI/1; ?. ?. ??????????, *?????????? ???????????*, ?? 2008; M. ??????, „???????? ?????? ????????? ???????", *??????? ?????*, ?? 2008; R. Ve?erka, „Poznámky ke genezi hlaholice", ?: *??????? ????????????? ??????????? ? ?????????? ?????????? ??????*, ?? 2010; ?. ???????-??????, „? ????????? ?????? ????????? ?????????????? ??????", ?. ?????, „???? ????????????? ????? ? ?????? ??????????? ?????????. ???????? ? ??????? ?? ? ? ?", *??????? ??????? ? ??????????? ????????*, ??–?????? 2011; *???????????? ????????????*, ??????, 2011, 11.

?????? ?????

*????? ?? ???????? ? 1. ????? III ???? ?????? ????????????? (2018)

---

???????? #3
???????? 19 januar 2024 09:04:49 o? Admin
????????? 19 mart 2025 12:59:27 ?? ?????????? ???????